No.270 1 de Julho, 2005

ポルトガル語版

Notas de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. **http://www.iifa.jp/portiguese.html**

INFORMAÇÕES GERAIS

Reciclagem de livros da biblioteca

A biblioteca de Inazawa estará dando livros e revistas usadas gratuitamente. (leve uma sacola para os livros). A entrada de maiores de 70 anos e deficientes,

será das 11:00 as 11:30 hs

Data: 17 de julho (domingo) das 11:30 até 15:00 hs

Local: Sogo Bunka Centa Hall

Informações: Biblioteca de Inazawa Tel.: 0587-32-0862

Bazar

No bazar você poderá encontrar utensílios e trabalhos manuais. Venha dar uma olhada sem compromisso!

Data: 9 de julho (sábado) das 10:00 até 15:00 hs

Local: Heiwa Raku Raku Plaza Koryu Galery

Informações: Inazawa-shi Shakai Fukushi Kyogikai Te.: 0587- 23- 6713

Curso

Federação de Kendo (a arte da espada) – gratuito

Data: 22 a 24 de julho das 6:00 as 7:00 hs

Local: Budo kan

Requisitos: Moradores ou aqueles que trabalham na cidade com idade escolar acima do curso primário

Informações:Inazawa-shi Kendo renmei (Federação de Kendo da cidade de Inazawa)

Tel.: 0587 – 21 – 5425 (sr. Kandake)

Aula de natação

Data: 29 a 31 de julho , 5 a 7 de agosto (ao todo 6 aulas)

Horário: 9:30 hs até 11:00 hs (no dia de chuva o dia será transferido para o dia seguinte ex: 8 de agosto)

Local: Meiji Puru (Pisicina Meiji)

Requisitos: crianças em idade escolar de 1a. e 2a. série primária que moram na cidade

Vagas : 100

Preço: ¥ 1,260

Inscrição: 19 de julho (terça), das 10:00 hs até 10:25 hs no Kinro Fukushi Kaikan.

Informações: Sogo Taiikukan – supotsu-ka Tel.: 0587-34-6318

Evento

Concerto no pequeno salão vol.21

Você poderá apreciar a música, tomar chá, café e comer bolo pelo valor de ¥1,000.

Dia do Concerto: 17 de setembro (sábado), 17:45 hs(abertura) 18:30 hs (Início), no Shimin Kaikan (pequeno salão). As cadeiras não são numeradas.

Vendas a partir do dia 17 de julho, 10:00 hs no Shimin kaikan.

Atendimento em Português

Serviço de informações aos estrangeiros em português da Prefeitura de Inazawa. Atendemos também por telefone. (0587-32-1111 NAISEN 215)

*As consultas serão mantidas em plena confidência.

*As consultas são gratuitas

Hora : 10:00 às 12:00

Local : Prefeitura de Inazawa, 1° andar

Próxima consulta será no dia

15 de julho, 5 de agosto

Caso você queira consultar (em português ou em espanhol) nas outras datas, diferentes das escritas acima, poderá ligar para a Assosiação Internacional de Aichi (052-961-7902)

Horário de atendimento : de segunda a sábado, das 10h às 18h

Sexta, das 10h às 20h30min